

矽谷中文學校成語題庫
第九冊

成語/慣用語	Definition
一曝十寒	比喻做事求學不能持久。To work hard for one day and do nothing for ten;
一舉兩得	用來比喻只做一件事，卻得到兩種好處。To kill two birds with one stone.
一鼓作氣	喻做事時要趁著初起時的勇氣去做才容易成功。To press on to finish without letup; to get something done in one vigorous effort;
三人成虎	比喻說的人多了，就能使人們把謠言當成事實。If many people repeated the same rumor, people may start to believe...
井底之蛙	用來比喻見識狹小的人。A frog living in a well and know nothing of the world beyond its little view through the well.
亡羊補牢	比喻出了問題以後想辦法補救，一切都還來得及，可以防止繼續損失。 To mend the sheepfold after a sheep is lost. To take action after suffering a loss.
以卵擊石	用蛋去打石頭，喻以極弱的力量去打擊強敵，沒有勝算。To throw an egg against a rock; to court defeat by fighting against overwhelming odds; to fight a hopeless battle
入鄉隨俗	到一個地方就按照當地的風俗習慣行事。While in Rome, do as the Romans do.
入木三分	本來是說刻字時墨汁透入木板，比喻把一件事說得很深刻，或是描寫得很生動。 Written in a forceful hand, leaving a sharp imprint.
刮目相看	對方有令人驚訝且不容忽視的轉變，讓人用另一種新的眼光看待。to treat somebody with increased respect;
口若懸河	嘴巴像掛著的河（瀑布）一樣，形容一個人的口才好，不停地說話（滔滔不絕）。 To let loose a flood of eloquence.

矽谷中文學校成語題庫
第九冊

口蜜腹劍	口中說著好聽的話，心裡卻藏著害人的壞主意。Honey-mouthed and dagger-hearted; hypocritical and malignant
名落孫山	投考學校或參加各種考試，沒有被錄取。To fail in a competitive examination
四面楚歌	喻四面受敵，孤立無援助。Being utterly isolated
多此一举	做不必要的、多餘的事情。To knock at an open door. To make an unnecessary move.
天衣無縫	喻事情做得完美。A seamless heavenly robe; flawless;
如坐針氈	心中不安，好像坐在插了釘子的毯子上。To feel as if sitting on a bed of nails; anxiously
對牛彈琴	"笑"別人水平不夠，聽不懂自己說的話。To preach to deaf ears. To cast pearls before swine.
心不在焉	心思不集中，不注意，心裡想著別的事。Absent-minded.
望梅止渴	喻人們是用虛假的現象，滿足實際的欲望。To quench one's thirst by watching plums; to console oneself with false hopes;
杯弓蛇影	喻心裡疑惑害怕，因此事事懷疑、胡亂猜測的情形。Being very suspicious
毛遂自薦	喻自告奮勇，自我推薦。To volunteer for a task; to recommend oneself
洛陽紙貴	形容著作風行一時，流傳甚廣。To become a best seller
約法三章	形容公開講定了條件，互相遵守執行。To make a few simple rules to be observed by all concerned
老馬識途	比喻經驗豐富，能引導別人。An old horse knows the way.
虎頭蛇尾	做事情起初聲勢浩大，後來卻無聲息而馬馬虎虎的意思；使說一個人做事有始無終。To start with a bang, but end up with a whimper.

矽谷中文學校成語題庫
第九冊

門庭若市	來往的人很多，像市場一樣。Doing booming business; swarmed with visitors
青出於藍	形容學生比老師還要好。青出於藍更勝於藍，青出於藍而勝於藍。 Indigo came out of blue, but is prettier than blue. Meaning the student is better than the teacher.
食言而肥	本來是說吃了太多話所以變胖了，形容說話不算話，不守信用。 To gain weight by eating one's own words, meaning cannot keep promise.